Dansk referenceoversættelse

ABX

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_068469252f96f91b4452

SHA-256: 068469252f96f91b4452c5feeb0b5c2ec3f22d0c50dedbff22aeb299ccae33af

Oprindelig side 1

Originaltekst	Dansk
Výrobce:	Fabrikant:
ABX, spol. s r.o.	ABX, spol. s r.o.
Žitná 1091/3	Žitná 1091/3
408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz	408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz
Česká republika	Česká republika
IČ: 44568703	IČ: 44568703
Identifikační značka (značky) modelu:	Modelidentifikationsmærke(r):
133	133
Název:	Navn:
Pateo 5613-7	Pateo 5613-7
Varianty výrobku:	Produktvarianter:
133 PTL, 133 PTP	133 PTL, 133 PTP
Požadavky dle:	Krav i henhold til:
Metoda zkoušek:	Testmetode:
EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Podklad pro vydání Osvědčení:	Grundlag for udstedelse af certifikatet:
Funkce nepřímého vytápění:	Indirekte opvarmningsfunktion:
NE	INGEN
Přímý tepelný výkon:	Direkte varmeafgivelse:
8,0 kW	8,0 kW
Nepřímý tepelný výkon:	Indirekte varmeafgivelse:
-	-
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25%	Brændestykker med et fugtindhold ≤ 25%
ANO	JA
ANO	JA
70,0	70,0
106	106
39	39
71	71
1224	1224
129	129

Originaltekst	Dansk
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12%	Presset træ med et fugtindhold < 12%
NE	INGEN
ANO	JA
70,0	70,0
39	39
71	71
1224	1224
129	129
Jiná dřevní biomasa	Anden træagtig biomasse
NE	INGEN
NE	INGEN
Nedřevní biomasa	Ikke-træbaseret biomasse
NE	INGEN
NE	INGEN
Antracit a antracitové uhlí	Antracit og antracitkul
NE	INGEN
NE	INGEN
Vysokoteplotní koks	Højtemperaturkoks
NE	INGEN
NE	INGEN
Nízkoteplotní koks	Lavtemperaturkoks
NE	INGEN
NE	INGEN
Černé uhlí	Sort kul
NE	INGEN
NE	INGEN
Hnědouhelné brikety	Brunkulsbriketter
NE	INGEN
NE	INGEN
Rašelinové brikety	Tørvebriketter
NE	INGEN
NE	INGEN

Originaltekst	Dansk
Brikety ze směsi fosilních paliv	Briketter af fossile brændstoffer
NE	INGEN
NE	INGEN
Jiné fosilní palivo	Andre fossile brændstoffer
NE	INGEN
NE	INGEN
Brikety ze směsi biomasy s fosilních paliv	Briketter fra en blanding af biomasse og fossile brændstoffer
NE	INGEN
NE	INGEN
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	Forskellig blanding af biomasse og fossile brændstoffer
NE	INGEN
NE	INGEN
Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem	Karakteristika ved drift kun med foretrukket brændstof
Jednotka	Enhed
Tepelný výkon	Termisk kraft
Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)	Nyttevirkningsgrad (NCV i original stand)
Jmenovitý tepelný výkon	Nominel varmeydelse
80,0	80,0
%	%
8,0	8,0
kW	kW
Minimální tepelný výkon	Minimum varmeafgivelse
netýká se	gælder ikke
kW	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie	Forbrug af hjælpeelektrisk energi
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	Type varmeafgivelse/rumtemperaturstyring
Při jmenovitém tepelném výkonu	Ved nominel varmeydelse
elmax	elmax
netýká se	gælder ikke
kW	kW
Při minimálním tepelném výkonu	Ved minimal varmeafgivelse
elmin	elm

Originaltekst	Dansk
netýká se	gælder ikke
kW	kW
V pohotovostním režimu	I standbytilstand
netýká se	gælder ikke
kW	kW
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	Strømforbrug for den permanent brændende pilotbrænder
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	Strømforbrug for den permanent brændende pilotbrænder
netýká se	gælder ikke
kW	kW
Další možnosti regulace	Andre kontrolmuligheder
s elektronickou regulací teploty v místnosti	med elektronisk rumtemperaturstyring
NE	INGEN
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	med elektronisk rumtemperaturstyring og dagligt program
NE	INGEN
Ppilot	Ppilot
s elektrickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	med elektrisk rumtemperaturstyring og ugeprogram
NE	INGEN
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	Rumtemperaturstyring med tilstedeværelsesdetektion
NE	INGEN
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	Rumtemperaturstyring med detektering af åbne vinduer
NE	INGEN
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	to eller flere manuelle trin, uden rumtemperaturstyring
NE	INGEN
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	med mekanisk termostat til regulering af rumtemperaturen
NE	INGEN
elsb	elsb
Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	Nyttevirkningsgrad ved minimal varmeafgivelse
ηth.min	ηth.min
netýká se	gælder ikke
%	%

Originaltekst	Dansk
Pmin	Pmin
jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti	ét varmeniveau uden rumtemperaturstyring
ANO	JA
Emise při vytápění prostorů pří jmenovitém tepelném výkonu (*)	Rumopvarmningsemissioner ved nominel varmeydelse (*).
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	Nyttevirkningsgrad ved nominel varmeydelse
ηth.nom	ηth.nom
Pnom	Pnom
[mg/mn3] (13% O2)	[mg/mn3] (13% O2)
Jednotka	Enhed
Poznámky k instalaci a údržbě:	Installations- og vedligeholdelsesnoter:
viz všeobecný návod, technický list	se generelle instruktioner, teknisk datablad
Protokol č. 30-17298/5/T; 1015-AoP-30-17298/5/TZ; NB 1015	Protokol nr. 30-17298/5/T; 1015-AoP-30-17298/5/TZ; NB 1015
EKODESIGN	ØKODESIGN
Příloha k Technické dokumentaci	Bilag til den tekniske dokumentation
nařízení komise (EU) č. 2015/1185, č. 2015/1186	Kommissionens forordning (EU) nr. 2015/1185, nr. 2015/1186
Preferované	Foretrukket
palivo	brændstof
Jiná vhodná	Andre egnede
paliva	brændstof
(****)	(****)
(***)	(***)
OGC	OGC
CO	CO
OGC	OGC
CO	CO
PM	PM
NOX	NOX
PM	PM
NOX	NOX
ηs [%]	ηs [%]

Originaltekst	Dansk
(EEI)	(EEI)
Emise při vytápění prostorů pří minimálním tepelném výkonu (*) (**)	Rumopvarmningsemissioner ved minimal varmeydelse (*) (**)
[mg/mn3] (13% O2)	[mg/mn3] (13% O2)
Kontaktní údaje	Kontaktoplysninger
(**) Povinné pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).	(**) Kun obligatorisk, hvis korrektionsfaktor F(2) eller F(3) anvendes.
s dálkovým ovládáním	med fjernbetjening
NE	INGEN
(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOX = oxidy dusíku.	(*) PM = partikler, OGC = organiske gasformige forbindelser, CO = kulilte, NOX = nitrogenoxider.
(***) Sezóní energetická účinnost vytápění ηs (****) Index energetické účinnosti EEI	(***) Sæsonbestemt opvarmningsenergieffektivitet ηs (****) Energieffektivitetsindeks EEI
Údaj	Detalje
Údaj	Detalje
Značka	Mærke
Značka	Mærke
Hodnota	Værdi
Hodnota	Værdi
Údaj	Detalje
Údaj	Detalje
Značka	Mærke
Značka	Mærke
Hodnota	Værdi
Hodnota	Værdi
Palivo	Brændsel
Tomáš Fanderlik - Vedoucí TÚ	Tomáš Fanderlik - Leder af TU
(CS)	(EN)

(CS)

EKODESIGN

Příloha k Technické dokumentaci

Výrobce:	ABX, spol. s r.o. Žitná 1091/3 408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz Česká republika IČ: 44568703
Identifikační značka (značky) modelu:	**133**
Název:	**Pateo 5613-7**
Varianty výrobku:	133 PTL, 133 PTP
Požadavky dle:	nařízení komise (EU) č. 2015/1185, č. 2015/1186
Metoda zkoušek:	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Podklad pro vydání Osvědčení:	**Protokol č. 30-17298/5/T; 1015-AoP-30-17298/5/TZ; NB 1015**
Funkce nepřímého vytápění:	NE
Přímý tepelný výkon:	8,0 kW
Nepřímý tepelný výkon:	-

Palivo	Preferované palivo	Jiná vhodná paliva	η_s [%] (***)	(EEI) (****)	Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu (*)				Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu (*) (**)			
					PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX
					[mg/m_n^3] (13% O2)				[mg/m_n^3] (13% O2)			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25%	ANO	ANO	70,0	106	39	71	1224	129				
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12%	NE	ANO	70,0		39	71	1224	129				
Jiná dřevní biomasa	NE	NE										
Nedřevní biomasa	NE	NE										
Antracit a antracitové uhlí	NE	NE										
Vysokoteplotní koks	NE	NE										
Nízkoteplotní koks	NE	NE										
Černé uhlí	NE	NE										
Hnědouhelné brikety	NE	NE										
Rašelinové brikety	NE	NE										
Brikety ze směsi fosilních paliv	NE	NE										
Jiné fosilní palivo	NE	NE										
Brikety ze směsi biomasy s fosilních paliv	NE	NE										
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	NE	NE										

Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	8,0	kW
Minimální tepelný výkon	P_{min}	netýká se	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	netýká se	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	netýká se	kW
V pohotovostním režimu	el_{sb}	netýká se	kW
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku			
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	netýká se	kW

Poznámky k instalaci a údržbě:
viz všeobecný návod, technický list

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th.nom}$	80,0	%
Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	$\eta_{th.min}$	netýká se	%

Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	
jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti	ANO
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	NE
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	NE
s elektronickou regulací teploty v místnosti	NE
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	NE
s elektrickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	NE
Další možnosti regulace	
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	NE
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	NE
s dálkovým ovládáním	NE



Kontaktní údaje	Tomáš Fanderlik - Vedoucí TÚ

(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOX = oxidy dusíku.
(**) Povinné pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).
(***) Sezóní energetická účinnost vytápění η_S
(****) Index energetické účinnosti EEI